

CINEWALL®



Montageanleitung Mediaboard • Mediaboard assembly instructions
Consignes de montage médiaboard • Montagehandleiding mediaboard
Instrucciones de montaje del Mediaboard • Инструкция по монтажу медиа-панели

D

Liebe Kundin, lieber Kunde

vielen Dank, dass Sie sich für Cinewall® entschieden haben, das moderne und flexible Wandelement für Ihren Flachbildschirm, das die notwendigen Leitungen und Verbindungen ordentlich verdeckt. Unterschiedliche Designs und Aufbewahrungsmöglichkeiten für Ihre Geräte, sowie verschiedene Farben zur indirekten Beleuchtung stehen zur Verfügung.

Wissenswertes

Planen Sie die Ausführung sorgfältig bevor Sie mit der Montage beginnen. Halten Sie sich an die Montageanleitung. Überprüfen Sie die vorgesehene Wandfläche auf Leitungen wie Wasser, Abwasser, Strom usw..

Die Beschaffenheit der Wand muss geeignet sein, um das Gewicht der Cinewall® aufnehmen zu können (Vorsicht bei Leichtbauwänden; Konstruktion prüfen und ggf. spezielle Befestigungstechnik verwenden).

Die mitgelieferten Schrauben sind für eine massive Wand geeignet.

Bei Hohlkammersteinen eventuell spezielle Dübel verwenden.

Cinewall® besteht aus verschiedenen Sets. Stellen Sie diese zusammen und überprüfen Sie die Einzelteile. Die Montageanleitung zeigt die Cinewall® in der maximalen Größe. Es besteht die Möglichkeit, sowohl die Breite als auch die Höhe der Wand individuell zu verändern. Wichtige Details werden mit (!) gekennzeichnet und sollten berücksichtigt werden.

Sicherheit

Beachten Sie stets die geltenden Installationsvorschriften der Geräte. Die Anschlüsse sind durch einen Fachmann auszuführen. Bei einem sachgemäßen Aufbau des Basis-Sets (Unterkonstruktion), gemäß der Anleitung, kann der mitgelieferte TV-Halter 60 kg tragen. Die jeweilige Belastung des Mediaboards oder der Mediaboxen entnehmen Sie der entsprechenden Montageanleitung.

GB

Dear customer,

Thank you for choosing the Cinewall®, the modern and flexible wall unit for your flat-screen TV, which properly conceals all of the cables and connections that you need. Different designs and storage options for your equipment and various colours of indirect lighting are available.

Notes

Plan the layout carefully before you begin to assemble. Follow the assembly instructions. Check the proposed wall area for cables and pipes, such as water, drains, electricity, etc. The construction of the wall must be suitable to carry the weight of the Cinewall® (take care with stud walls: check the construction and use special fittings). The screws supplied are suitable for a solid wall. With cavity bricks, use special plugs if necessary. The Cinewall® consists of several sets. Keep them together and check the parts. The assembly instructions show the Cinewall® at its maximum size. It is possible to adjust both the width and the height of the wall. Important details are marked with (!) and should be followed.

Safety

Always observe the relevant installation instructions for the equipment. Connections must be made by a qualified electrician. If the base set (framework) is assembled correctly and according to the instructions, the TV bracket supplied can carry 60 kg. The loads for each of the Mediaboards and Mediaboxes should be taken from the relevant assembly instructions.

F

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi Cinewall®, l'élément mural moderne et flexible pour votre écran plat, couvrant correctement les câbles et les raccords nécessaires. Divers designs et diverses possibilités de rangement sont disponibles pour vos appareils, ainsi que différentes couleurs, pour un éclairage indirect.

A savoir

Avant de commencer le montage, planifiez-le très précisément. Respectez les consignes de montage. Contrôlez si la partie du mur prévue comporte des conduites telles que des tuyaux d'eau, d'eaux usées, des câbles électriques etc..

La qualité du mur doit être en mesure de supporter le poids du Cinewall® (attention pour les murs légers, contrôler la construction et employer une technique de fixation spécial. Les vis fournies conviennent pour un mur massif. Pour les pierres à chambre vide, employer éventuellement des fentons spéciaux. Cinewall® se compose de plusieurs sets. Assemblez-les et contrôlez-en chacun des composants. Les consignes de montage présentent le Cinewall® dans ses dimensions maximales. Il est possible de modifier individuellement tant la largeur que la hauteur du mur. Les détails importants sont signalés par un (!) et doivent impérativement pris en compte.

Sécurité

Tenez toujours compte des consignes d'installation des appareils. Les raccordements doivent être effectués par un spécialiste. Si le set de base est correctement installé (sous-construction) et conformément aux consignes, le support de téléviseur peut porter 60 kg. Vous trouverez la charge admissible du Médiaboard ou des Médiaboxes dans les instructions de montage correspondantes.

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van Cinewall®, het moderne en flexibele muurelement voor uw flatscreen, waarmee alle aansluitingen en verbindingstukken keurig worden opgeborgen en aan het zicht worden onttrokken. U hebt de keuze uit verschillende designs en opbergmogelijkheden voor uw apparatuur, en uit verscheidene kleuren voor de indirecte verlichting.

Belangrijke informatie.

Maak een zorgvuldige planning voor u met de opbouw van het systeem begint. Volg de montagehandleiding nauwkeurig. Controleer de gekozen plek aan de muur op water- en elektriciteitsleidingen, en andere leidingen. De muur moet sterk genoeg zijn om het gewicht van de Cinewall® te kunnen dragen (wees voorzichtig met lichte constructies; eerst testen en eventueel speciaal bevestigingsmateriaal gebruiken). De meegeleverde schroeven zijn geschikt voor massieve muren. Bij spouwmuren eventueel speciale pluggen gebruiken. Cinewall® bestaat uit verschillende sets. Leg deze bij elkaar en controleer alle onderdelen. In de montagehandleiding is de Cinewall® in volle grootte afgebeeld. U hebt de mogelijkheid om de breedte evenals de hoogte van de muur individueel aan te passen. Belangrijke details worden met (!) aangeduid. Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door.

Veiligheid

Houdt u zich altijd aan de geldende installatievoorschriften van uw apparatuur. Geadviseerd wordt om de aansluitingen door een vakman te laten uitvoeren. Indien de basis-set (de basisconstructie) volgens de handleiding op de juiste manier wordt gemonteerd, kan de meegeleverde tv-houder 60 kg dragen. Kijk voor de draagkracht van de mediaboard respectievelijk de mediaboxen in de bijbehorende montagehandleiding.

E

Estimado/a cliente/a,

le agradecemos que se haya decidido por Cinewall®, el elemento de pared moderno y flexible para su pantalla plana que disimula los cables y conexiones necesarios de forma efectiva. Están disponibles diferentes diseños y posibilidades de almacenamiento para sus aparatos así como diferentes colores para la iluminación indirecta.

Lo que necesita saber

Planifique meticulosamente la ejecución antes de comenzar con el montaje. Aténgase a las instrucciones de montaje. Revise la superficie de la pared prevista en busca de conductos como agua, desagües, electricidad, etc. Las propiedades de la pared deben ser las adecuadas para poder soportar el peso del Cinewall® (precaución en caso de paredes de estructura ligera; revisar la construcción y utilizar técnicas de fijación especiales). Los tornillos que se adjuntan en el envío son apropiados para paredes macizas. En caso de paredes de piedra, utilizar eventualmente tacos especiales. Cinewall® se compone de diferentes sets. Reúnelos y revise las piezas sueltas. Las instrucciones de montaje muestran el Cinewall® en el tamaño máximo. Existe la posibilidad de modificar de forma individual tanto el ancho como la altura de la pared. Los detalles importantes se indicarán con (!) y deben considerarse.

Seguridad

Tenga siempre en cuenta las instrucciones de instalación válidas del aparato. Las conexiones deberán ser realizadas por parte de un experto. En caso de un montaje adecuado del set básico (subestructur(A), según las instrucciones, el soporte de TV adjunto puede resistir 60 kg. La carga correspondiente del Mediaboard o de los Mediaboxes la deduce de las respectivas instrucciones de montaje.

RU

Дорогой покупатель,

большое спасибо за то, что Вы выбрали в качестве телевизора с плоским экраном современный и универсальный настенный элемент Cinewall®, который хорошо скрывает все необходимые провода и соединения. В наличии имеются различные дизайнерские исполнения, возможности хранения для Вашей бытовой электроники и целый цветовой ряд для косвенного освещения.

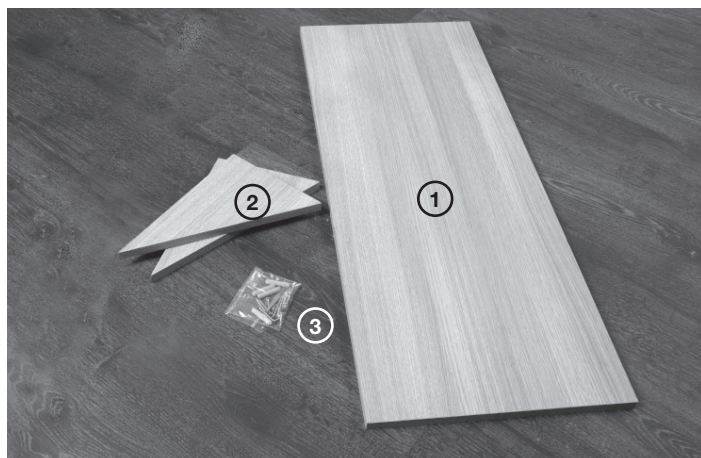
Полезно знать

Необходимо тщательно составить план исполнения до начала работ по монтажу. Необходимо следовать указаниям инструкции по монтажу. Необходимо проверить предусмотренный для монтажа участок стены на наличие линий водопровода, сточных вод, электричества и т.д. Стена должна быть сделана из материала, способного выдержать вес Cinewall® (осторожно со стенами облегчённых конструкций; необходимо проверить стены и при необходимости использовать специальную технику крепления). Болты, входящие в комплект поставки, предназначены для массивных стен. Для стен, выложенных из полового кирпича, потребуется, возможно, использовать специальные дюбели. Cinewall® состоит из различных комплектов. Соедините комплекты между собой и проверьте отдельные детали. В инструкции по монтажу Cinewall® изображён в максимальном размере. При необходимости можно изменить как ширину, так и высоту стены. Важные сведения обозначены с помощью знака (!) и должны быть приняты во внимание.

Безопасность

Всегда следуйте действующим предписаниям по установке приборов. Работы по подключению должны проводиться специалистом. При надлежащей - по инструкции - установке базового комплекта (нижней конструкции) грузоподъёмность входящего в комплект поставки крепежа для телевизора составляет 60 кг. Сведения о допустимых нагрузках медиа-панели или медиа-боксы содержатся в соответствующих инструкциях по монтажу.

Mediaboard



D

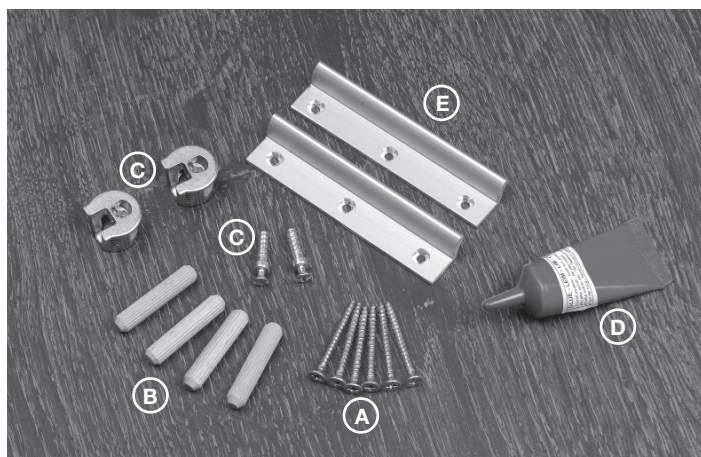
Paketinhalt

- (1) Boardelement
- (2) Winkelstützen
- (3) Schraubenset

GB

Content of packet

- (1) Board unit
- (2) Angle supports
- (3) Screw set



- (A) 6 Stk., Schrauben 4 x 40 mm
- (B) 4 Stk., Holzdübel 8 x 40 mm
- (C) 2 Stk., Verbinder + Schrauben
- (D) Leimtube 15 g
- (E) Schienenhalterung

- (A) 6 pcs., screws 4 x 40 mm
- (B) 4 pcs., wooden dowels 8 x 40 mm
- (C) 2 pcs., connector + screws
- (D) Tube of glue 15 g
- (E) Rail bracket



So soll es sein.

Proceed as follows.



Schrauben für die Verbinder (C) in die vorgesehenen Löcher des Boards eindrehen, damit die Winkelstützen (2) befestigt werden können.

Screw the screws for the connectors (C) into the holes provided in the board, so that the angle supports can be attached.

F

Contenu du paquet

- (1) Élément de planche
- (2) Coudes
- (3) Set de vis

- (A) 6 vis 4 x 40 mm
- (B) 4 fentons bois 8 x 40 mm
- (C) 2 pièces, raccord + vis
- (D) Tube de colle 15 g
- (E) Fixation pour rails

C'est comme cela que qu'il faut que ce soit.

Vissez les raccords (C) dans les trous de la planche prévus à cet effet, afin de pouvoir fixer les coudes (2).

NL

Inhoud van het pakket

- (1) Boardelement
- (2) Draaghaken
- (3) Schroevenset

- (A) 6 stuks, schroeven 4 x 40 mm
- (B) 4 stuks, houtpluggen 8 x 40 mm
- (C) 2 stuks, verbindingsstuk + schroeven
- (D) Tube lijm 15 g
- (E) Drager

Zo gaat u te werk.

Schroeven voor het verbindingsstuk (C) in de daarvoor bestemde gaten van de board draaien, zo dat de draaghaken (2) kunnen worden gemonteerd.

E

Contenido del paquete

- (1) Elemento del tablero
- (2) Tubos acodado
- (3) Set de tornillos

- (A) 6 tornillos 4 x 40 mm
- (B) 4 tacos de madera 8 x 40 mm
- (C) 2 empalmes + tornillos
- (D) Tubo de cola 15 g
- (E) Soporte de los raíles

Así se hace.

Atornille los tornillos para el conector (C) en los agujeros previstos del tablero para que los tubos acodados (2) puedan fijarse.

RU

Содержание пакета

- (1) Элемент панели
- (2) Угловой штуцер
- (3) Комплект болтов

- (A) Болты 4 x 40 мм - 6 шт.
- (B) Дюбели для дерева 8 x 40 мм - 4 шт.
- (C) Соединители + болты - 2 шт.
- (D) Тюбик клея 15 г
- (E) Фиксатор шин

Инструкция.

Ввинтите болты соединителя (C) в предусмотренные для этого отверстия в панели, чтобы закрепить угловые штуцеры (2).

D



Die Verbinder (C) in die Winkelstützen (2) mittels Hammer vorsichtig einschlagen.

GB

Carefully tap in the connector (C) into the angle supports (2) with a hammer.



Holzdübel (B) in die vorhandene Bohrung einschlagen. Für mehr Sicherheit und Stabilität Leim (D) in die Dübellöcher geben und anschließend die Holzdübel (B) leicht einschlagen.

Tap in the wooden plugs (B) into the holes provided. For better safety and stability, put glue (D) into the holes and then gently tap in the wooden dowels (B).



Schienenhalterung (E) an die Rückseite des Mediaboards anbringen (mittig zur Winkelstütze (2)).

Attach the rail bracket (E) to the back of the media board (in the centre of the angle support (2)).



Mediaboard in das Schienensystem einhängen und fertig.

Hang the Mediaboard on to the rail system to complete.

Achtung: Das Mediaboard nicht mit mehr als 20 kg belasten.

Warning: Do not load the media board with more than 20 kg.

F

Enfoncez les raccords (C) dans les coudes (2) prudemment, au moyen d'un marteau.

NL

Het verbindingsstuk (C) met een hamer voorzichtig in de draaghaken (2) slaan.

E

Clavar cuidadosamente el conector (C) en los tubos acodados por medio de un martillo (2).

RU

Осторожно с помощью молотка вбейте соединители (C) в угловые штуцеры (2).

Enfoncer le fenton de bois (B) dans l'alésage. Pour plus de sécurité et de stabilité, mettre de la colle dans les trous des fentons, puis enfoncer légèrement le fenton (B).

De houtplug (B) in het geboorde gat slaan. Voor meer veiligheid en stabiliteit lijm (D) in de pluggaten vullen en daarna de houtpluggen (B) zachtjes inslaan.

Introducir los tacos de madera (B) en la perforación existente. Para más seguridad y estabilidad, aplicar cola (D) en los agujeros de los tacos y clavar ligeramente los tacos de madera (B).

Вбейте дюбель для дерева (B) в имеющееся просверленное отверстие. Для обеспечения большей безопасности и стабильности введите клей (D) в отверстия для дюбелей и затем легко вбейте дюбели для дерева (B).

Placer la fixation pour rail (E) sur le dos du Médiaboard (au milieu du coude (2)).

Drager (E) aan de achterkant van de mediaboards bevestigen (in het midden van draaghaak (2)).

Fijar el soporte de railes (E) en la parte posterior del Mediaboard (en el centro de los tubos acodados (2)).

Закрепите фиксатор шин (E) на обратной стороне медиа-панели (посередине к угловому штуцеру (2)).

Fixer le Mediaboard au système de rails, fini.

Mediaboard in het dragersysteem hangen en klaar.

Enquiciar el Mediaboard en el sistema de railes y listo.

Для завершения работ подвесьте медиа-панель в систему шин.

Attention: le Médiaboard ne doit pas être soumis à une charge supérieure à 20 kg.

Let op: Het mediaboard met niet meer dan 20 kg belasten.

Atención: El Mediaboard no puede soportar más de 20 kg.

Внимание: максимальная нагрузка на медиа-панель составляет не более 20 кг.

HDM GmbH
Am Schürmannshütt 23
D-47441 Moers

www.hdm.info
hotline: + 49 (0) 180 3 35 37 46*
*0,09 €/min aus dem deutschen Festnetz,
aus dem Mobilfunknetz ggf. höher